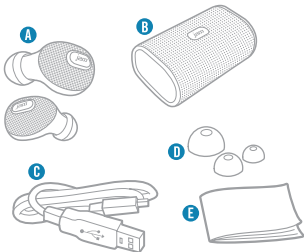


*jam*<sup>®</sup>  
**ULTRA**

**INSTRUCTION BOOK**

# CONTENTS

CONTENIDO / CONTENU



**A - 2 Earbuds /**  
2 Écouteurs  
2 Auriculares

**B - Portable Charging Case**  
Étui De Chargement Portable  
Cargador Portátil

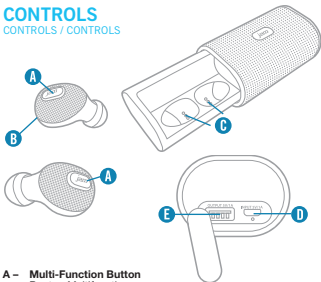
**C - Micro Usb Cord**  
Câble Micro Usb  
Micro Cable Usb

**D - 3 Ear Tip Sizes**  
3 Dimensions D'embouts  
3 Medidas Almohadillas Para Auriculares

**E - Legal Card**  
Carte Juridique  
Tarjeta Legal

# CONTROLS

CONTROLS / CONTROLS



**A – Multi-Function Button**

Bouton Multifonction

Botón Multifunción

**B – Earbud Status Light**

Voyant D'état Des Écouteurs

Luz De Estado Del Auricular

**C – Earbud Charging Contacts**

Contacts Chargement Des Écouteurs

Contactos De Carga Del Auricular

**D – Micro Usb Charging Port - To Charge The Portable Case**

Port De Charge Micro Usb - Pour Charger L'étui Portable

Micro Puerto De Carga Usb - Para Cargar La Caja Portátil

**E – Usb Charging Port - To Charge Your Smart Device**

Port De Charge Usb - Pour Charger Votre Appareil

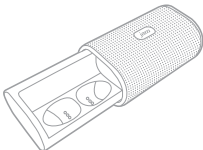
Intelligent

Puerto De Carga Usb - Para Cargar El Dispositivo

Inteligente

# SET UP

## CONFIGURATION / INSTALACIÓN



### EN CHARGING YOUR EARBUDS

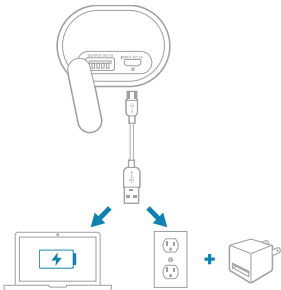
To charge your earbuds, place them into the portable case. The red LEDs show that they are charging. If the red LEDs do not appear when placed in the case, adjust the earbuds to make sure they are in line with the charging contacts. When fully charged, the LEDs will shut off.

### FR CHARGEMENT DE VOS ÉCOUTEURS

Pour charger vos écouteurs, placez-les dans l'étui portable. Les voyants rouges indiquent qu'ils sont en cours de chargement. Si les voyants rouges n'apparaissent pas lorsqu'ils sont placés dans l'étui, réglez les écouteurs pour assurer qu'ils sont alignés sur les contacts de charge. Une fois complètement chargés, les voyants s'éteignent.

### ES CÓMO CARGAR LOS AURICULARES

Para cargar los auriculares, colóquelos dentro del cargador portátil. La luz LED roja indica que se están cargando. Si no aparecen las luces rojas cuando los coloque en el cargador, ajústelos para asegurarse de que están en línea con los contactos de carga. Cuando estén cargados, las luces LED se apagarán.



#### **EN CHARGING YOUR PORTABLE CASE**

Plug the small end of the micro USB cable into the micro USB port, located on the right side of the case, LED on case will show solid red when charging. When the portable case is fully charged, the LED will shut off.

#### **FR CHARGEMENT DE VOTRE ÉTUI PORTABLE**

Branchez la petite extrémité du câble micro USB dans le port micro USB, situé sur le côté droit du boîtier, le voyant sur l'étui s'allumera en rouge continu lors du chargement. Lorsque l'étui portable est complètement chargé, le voyant s'éteint.

#### **ES CCÓMO CARGAR EL CARGADOR PORTÁTIL**

Enchufe el extremo pequeño del micro cable USB en el micro puerto USB, ubicado en el lado derecho del cargador. La luz LED en el cargador se pondrá de color rojo sólido cuando esté cargando. Cuando el cargador portátil esté cargado, la luz LED se apagará.

# CONNECT BOTH EARBUDS

CONNECTER LES DEUX ÉCOUTEURS /  
CÓMO CONECTAR LOS DOS AURICULARES



## EN STEP ONE - TURNING ON THE EARBUDS

Your earbuds will automatically turn on when taken out of the portable charging case. If you need to turn them on manually, you can quick press the multi-function button once on both earbuds.

## FR ÉTAPE UN - ALLUMER LES ÉCOUTEURS

Vos écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés du boîtier de charge portable. Si vous devez les activer manuellement, vous pouvez appuyer rapidement une fois sur la touche multifonction de chaque écouteur.

## ES PASO UNO: ENCENDER LOS AURICULARES

Los auriculares se apagarán de forma automática cuando los retire del cargador portátil. Si necesita encenderlos de forma manual, puede presionar el botón multifunción una vez en los dos auriculares.

## EN STEP TWO - CONNECTING THE EARBUDS TO EACH OTHER

When you take the earbuds out of their case, they will automatically sync to each other, and the LEDs will turn solid blue for 5 seconds. Your earbuds will then go into pairing mode and begin searching for a Bluetooth device, and the LEDs will quick flash blue

If your earbuds don't sync to each other automatically, quick double-press the multi-function button on both earbuds at the same time. This will put your earbuds into sync mode, and the LEDs will pulse blue. Once connected to each other, the LEDs will turn solid blue for 5 seconds. Your earbuds will then go into pairing mode and begin searching for Bluetooth device, and the LEDs will quick flash blue.



## FR ÉTAPE DEUX - CONNECTER LES ÉCOUTEURS L'UN À L'AUTRE

Lorsque vous retirez les écouteurs du boîtier, ils se synchronisent automatiquement entre eux et les voyants deviennent bleus pendant 5 secondes. Vos écouteurs changent alors au mode d'appariement et commencent à chercher un périphérique Bluetooth, et les voyants clignotent rapidement en bleu.

Si vos écouteurs ne se synchronisent pas automatiquement, appuyez deux fois rapidement sur la touche multifonctions sur chaque écouteur en même temps. Cela met vos écouteurs en mode synchronisation et les voyants clignotent en bleu. Une fois connectés les uns aux autres, les voyants s'allument en bleu continu pendant 5 secondes. Vos écouteurs passent ensuite en mode d'appariement et commencent la recherche du périphérique Bluetooth, et les voyants clignotent rapidement en bleu.

## ES PASO DOS: CONECTAR LOS AURICULARES ENTRE SÍ

Cuando retire los auriculares del cargador, se sincronizarán de forma automática entre sí y las luces LED se pondrán de color azul sólido por 5 segundos. Los auriculares se pondrán en modo de vinculación y comenzarán a buscar un dispositivo Bluetooth y las luces LED destellarán rápidamente en color azul.

Si los auriculares no se sincronizan entre sí de forma automática, presione dos veces el botón multifunción en los dos auriculares al mismo tiempo. Esto hará que los auriculares se pongan en modo de sincronización y la luz LED destellará en color azul. Una vez que los conecte entre sí, las otras luces LED se pondrán de color azul sólido por 5 segundos. Los auriculares estarán en modo de vinculación y comenzarán a buscar un dispositivo Bluetooth y las luces LED destellarán en color azul.

# Bluetooth®



Devices

**Jam Ultra**



## **EN STEP THREE - CONNECTING TO A DEVICE**

**Enable Bluetooth on your device. From the Bluetooth menu, select "Jam Ultra." When the device and Jam Ultra are connected, you will hear a tone. This means pairing is complete.**

## **FR ÉTAPE TROIS - CONNEXION À UN APPAREIL**

**Activez Bluetooth sur votre appareil. Dans le menu Bluetooth, sélectionnez « Jam Ultra ». Lorsque l'appareil et Jam Ultra sont connectés, une tonalité est émise. Cela signifie que l'appariement est terminé.**

## **ES PASO TRES: CONECTAR A UN DISPOSITIVO**

**Encienda el Bluetooth en su dispositivo. Desde el menú del Bluetooth seleccione la opción «Jam Ultra». Cuando el dispositivo y Jam Ultra se conecten, escuchará un tono. Esto quiere decir que la vinculación está completa.**



# CONNECT ONE EARBUD

CONNECTEZ UN ÉCOUTEUR / CÓMO CONECTAR UN AURICULAR



**EN** Connect only one earbud for mono sound. This is a great option if you want to hear your surroundings as well as your music.

**FR** Branchez un seul écouteur pour le son mono. C'est une excellente option si vous voulez entendre votre environnement ainsi que votre musique.

**ES** Conecte solo un auricular para sonido monoaural. Es una buena opción si quiere oír los alrededores además de su música.

## **EN** STEP ONE - TURNING ON THE EARBUD

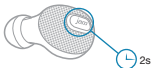
Your earbud will automatically turn on when taken out of the portable charging case. If you need to turn it on manually, you can quick press the multi-function button once on the earbud.

## **FR** ÉTAPE UN - ALLUMER L'ÉCOUTEUR

Votre écouteur s'allume automatiquement lorsqu'il est retiré du boîtier de charge portable. Si vous devez l'activer manuellement, vous pouvez appuyer rapidement une fois sur la touche multifonction sur l'écouteur.

## **ES** ASO UNO: ENCENDER EL AURICULAR

El auricular se apagará de forma automática cuando los retire del cargador portátil. Si necesita encenderlo de forma manual, puede presionar el botón multifunción una vez en el auricular.



## **EN STEP TWO - PAIRING MODE**

Once the earbud is powered on, press and hold multi-function button on the earbud for 2 seconds, LED will flash red and blue. This will indicate your earbud is in pairing mode with your device. Alternatively, once earbud is powered on, after 40 seconds your earbud will automatically switch to mono pairing mode.

## **FR ÉTAPE DEUX - MODE APPARIEMENT**

Une fois que l'écouteur est allumé, appuyez sur la touche multifonction de l'écouteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, le voyant clignote en rouge et en bleu. Cela indique que votre écouteur est en mode d'appariement avec votre appareil. Sinon, une fois que l'écouteur est allumé, après 40 secondes, votre écouteur passe automatiquement en mode d'appariement mono.

## **ES PASO DOS: MODO DE VINCULACIÓN**

Una vez que el auricular se encienda, mantenga presionado el botón multifunción en el auricular por 2 segundos, la luz LED se encenderá de color rojo y azul. Esto indicará que el auricular está en modo de vinculación con su dispositivo. Como alternativa, una vez que el auricular está encendido, luego de 40 segundos el auricular cambiará de forma automática al modo de vinculación monoaural.



#### **EN STEP THREE - CONNECTING TO A DEVICE**

Enable Bluetooth on your device. From the Bluetooth menu, select "Jam Ultra Mono." When the device and Jam Ultra Mono are connected, you will hear a tone. This means pairing is complete.

#### **FR ÉTAPE TROIS - CONNEXION À UN APPAREIL**

Activez Bluetooth sur votre appareil. Dans le menu Bluetooth, sélectionnez « Jam Ultra Mono ». Lorsque l'appareil et Jam Ultra sont connectés, une tonalité est émise. Cela signifie que l'appariement est terminé.

#### **ES PASO TRES: CONECTAR A UN DISPOSITIVO**

Encienda el Bluetooth en su dispositivo. Desde el menú del Bluetooth seleccione la opción «Jam Ultra Mono». Cuando el dispositivo y Jam Ultra Mono se conecten, escuchará un tono. Esto quiere decir que la vinculación está completa.

# TURNING OFF YOUR EARBUDS

ÉTEINDRE VOS ÉCOUTEURS /  
CÓMO APAGAR LOS AURICULARES



**EN** To turn off your earbuds, place the earbuds back in your case, or press and hold the multi-function button on the earbuds for 5 seconds.

**FR** Pour éteindre vos écouteurs, remettez les écouteurs dans votre étui ou maintenez enfoncée la touche multifonction sur les écouteurs pendant 5 secondes.

**ES** Para apagar los auriculares, coloque los auriculares en el cargador o mantenga presionado el botón multifunción de los auriculares por 5 segundos.

# USING THE BACKUP BATTERY

UTILISATION DE LA BATTERIE DE SECOURS /  
CÓMO UTILIZAR LA BATERÍA DE RESPALDO



- EN** Plug your device's USB charging cable into the portable charging case, and then into your smart device. With a full battery, your travel case can recharge your earbuds up to 10 times, or provide one full charge for a typical smartphone.
- FR** Branchez le câble de chargement USB de votre appareil dans l'étui de charge portable, puis dans votre appareil intelligent. Avec une batterie pleine, votre étui de voyage peut recharger vos écouteurs jusqu'à 10 fois, ou fournir une charge complète pour un téléphone intelligent typique.
- ES** Enchufe el cable de carga USB en el cargador portátil y luego en el dispositivo inteligente. Con batería completa, el cargador portátil puede recargar los auriculares hasta 10 veces o cargar de forma completa un teléfono inteligente típico.



**EN NOTE: The USB charging output rating is 5VDC, 1.0A. Some devices such as tablets may not appear to charge, or may charge slowly. Consult your device manufacturer for its charge requirements.**

**FR REMARQUE :** La capacité de charge USB est de 5 VCC, 1,0 A. Certains appareils tels que les tablettes peuvent ne pas sembler se charger, ou peuvent se charger lentement. Consultez le fabricant de votre appareil pour connaître ses exigences en matière de chargement.

**ES NOTA:** La potencia de salida de carga USB es 5VDC, 1.0A. Puede parecer que algunos dispositivos, como tablets, no cargan o se pueden cargar muy lento. Consulte al fabricante de su dispositivo para conocer los requisitos de carga.

# LED INDICATORS

VOYANTS / INDICADORES LED

## EARBUDS IN CHARGING CASE

ÉCOUTEURS DANS L'ÉTUI DE CHARGEMENT

AURICULARES EN EL CARGADOR

<b>Solid Red</b> Rouge continu Rojo sólido	<b>Charging</b> Chargement Cargando
<b>LED Off</b> Voyant éteint Luz LED apagada	<b>Charging complete</b> Chargement terminé Carga completa

## PORTABLE CHARGING CASE

PORTABLE CHARGING CASE

CARGADOR PORTÁTIL

<b>Solid Red</b> Rouge continu Rojo sólido	<b>Charging</b> Chargement Cargando
<b>LED Off</b> Voyant éteint Luz LED apagada	<b>Charging complete</b> Chargement terminé Carga completa

## **EARBUDS IN USE**

ÉCOUTEURS EN UTILISATION / AURICULARES EN USO

<p><b>Breathe Blue</b></p> <p>Clignotement bleu</p> <p>Luz azul pulsante</p>	<p><b>Earbuds in sync mode with each other</b></p> <p>Écouteurs en mode synchro avec l'un et l'autre</p> <p>Auriculares en modo de sincronización entre sí</p>
<p><b>Quick Flash Blue</b></p> <p>Clignotement rapide bleu</p> <p>Luz azul intermittente</p>	<p><b>Earbuds in pairing mode with device</b></p> <p>Écouteurs en mode d'appariement avec l'appareil</p> <p>Auriculares en modo de vinculación con el dispositivo</p>
<p><b>Blue flash every 5 seconds</b></p> <p>Clignotement bleu toutes les 5 secondes</p> <p>Luz azul destellando cada 5 segundos</p>	<p><b>Paired with device</b></p> <p>Appariés à un appareil</p> <p>Vinculados con el dispositivo</p>

## **EARBUDS IN MONO USE**

ÉCOUTEURS EN UTILISATION MONOE

AURICULARES EN USO MONOAURAL

<p><b>Flashing Red/Blue</b></p> <p>Clignotement Rouge/Bleu</p> <p>Luz azul y roja intermittente</p>	<p><b>Earbud in pairing mode with device</b></p> <p>Écouteurs en mode d'appariement avec l'appareil</p> <p>Auricular en modo de vinculación con el dispositivo</p>
<p><b>Blue Flash Every 5 seconds</b></p> <p>Clignotement bleu toutes les 5 secondes</p> <p>Luz azul destellando cada 5 segundos</p>	<p><b>Paired with device</b></p> <p>Appariés à un appareil</p> <p>Vinculados con el dispositivo</p>



# BASIC FUNCTIONS

## FONCTIONS DE BASE / FUNCIONES BÁSICAS

### MUSIC MUSIQUE / MÚSICA

<b>Play/Pause</b>	<b>Press either multi-function button once</b>
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche multifonction une fois
Reproducir y pausar	Presione cualquier botón multifunción solo una vez

### CALLS APPELS / LLAMADAS

<b>Pick Up A Call</b>	<b>Press either multi-function button once</b>
Prendre un appel	Appuyer sur la touche multifonction une fois
Contestar una llamada	Presione cualquier botón multifunción solo una vez
<b>Decline A Call</b>	<b>Press and hold either multi-function button for 2 seconds</b>
Refuser un appel	Maintenir enfoncée la touche multifonction pendant 2 secondes
Rechazar una llamada	Mantenga presionado cualquier botón multifunción por 2 segundos
<b>End A Call</b>	<b>Press either multi-function button once</b>
Terminer un appel	Appuyer sur la touche multifonction une fois
Finalizar una llamada	Presione cualquier botón multifunción solo una vez

## CALLS APPELS / LLAMADAS

<p><b>Take A Second Incoming Call</b> Prendre un deuxième appel entrant Contestar una segunda llamada entrante</p>	<p><b>Press either multi-function button once</b> Appuyer sur la touche multifonction une fois Press either multi-function button once</p>
<p><b>Decline A Second Incoming Call</b> Refuser un deuxième appel entrant Rechazar una segunda llamada entrante</p>	<p><b>Use the phone keypad</b>  Utiliser le clavier du téléphone Utilizar el teclado del teléfono</p>

**EN NOTE:** Phone calls, FaceTime, and Siri are heard only through one earbud (mono) If using your earbuds in stereo, they will automatically switch to mono once a call is accepted or Siri is activated.

**FR REMARQUE :** Les appels téléphoniques, FaceTime et Siri ne sont entendus que par un écouteur (mono). Si vous utilisez vos écouteurs en stéréo, ils passeront automatiquement en mode mono une fois qu'un appel est accepté ou que Siri est activé.

**ES NOTA:** Las llamadas telefónicas, FaceTime y Siri se oyen solo a través de una auricular (monoaural). Si utiliza los auriculares en estéreo, se cambiarán de modo automático a monoaural una vez que se acepte una llamada o se active Siri.

## OTHER AUTRE / OTROS

<p><b>Activate Siri / Google Assist</b></p> <p>Activer Siri/Google Assist</p> <p>Activar Siri o asistencia de Google</p>	<p><b>Quickly double-press either multi-function button</b></p> <p>Appuyer rapidement deux fois sur la touche multifonction</p> <p>Presione rápido dos veces el botón multifunción</p>
<p><b>Check Battery Level Of Earbuds</b></p> <p>Vérifier le niveau de la batterie des écouteurs</p> <p>Comprobar el nivel de batería e los auriculares"</p>	<p><b>Look at smartphone</b></p> <p>Regarder le téléphone intelligent</p> <p>Mire el teléfono inteligente</p>
<p><b>Turn Off Earbud</b></p> <p>Éteindre vos écouteurs</p> <p>Apagar los auriculares</p>	<p><b>Press and hold multi-function button for 5 seconds</b></p> <p>Maintenir enfoncée la touche multifonction pendant 5 secondes</p> <p>Press and hold multi-function button for 5 seconds</p>

# TROUBLESHOOTING

## DÉPANNAGE / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- EN**
1. Turn off Bluetooth on your device
  2. Take earbuds out of your case
  3. Press and hold multi-function button for 5 seconds on both earbuds to turn them off.
  4. Quick press multi-function button once on both earbuds to turn them on.
  5. Earbuds should automatically go into sync mode once powered on. LEDs will breathe blue and turn solid blue for 5 seconds once earbuds are connected to each other. If they do not automatically go into sync mode quick press multi-function button twice on both earbuds to put into sync mode.
  6. Turn on Bluetooth
  7. Pair to "Jam Ultra"
- FR**
1. Désactivez Bluetooth sur votre appareil
  2. Retirez les écouteurs de votre étui
  3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche multifonction pendant 5 secondes sur les deux écouteurs pour les éteindre.
  4. Appuyez brièvement sur la touche multifonction une fois sur chaque écouteur pour les allumer.
  5. Les écouteurs devraient automatiquement passer en mode synchro une fois sous tension. Les voyants clignotent en bleu et maintiennent un bleu continu pendant 5 secondes une fois que les écouteurs auront été connectés l'un à l'autre. S'ils ne passent pas automatiquement en mode synchro, appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction sur les deux écouteurs pour les mettre en mode synchro.
  6. Activez Bluetooth
  7. Appariez à « Jam Ultra »

- ES
1. Apague el Bluetooth en el dispositivo
  2. Retire los auriculares del cargador
  3. Mantenga presionado el botón multifunción por 5 segundos en los auriculares para apagarlos.
  4. Presione el botón multifunción en los auriculares para encenderlos.
  5. Los auriculares deben estar en modo de sincronización de forma automática una vez que los enciende. Las luces LED se tornarán de color azul y luego azules sólidas por 5 segundos una vez que los auriculares estén conectados entre sí. Si no están en modo de sincronización de forma automática, presione el botón multifunción dos veces en los auriculares para ponerlos en modo de sincronización.
  6. Encienda el Bluetooth
  7. Vincúlelo con «Jam Ultra»

## CONTACT US

CONTACTEZ-NOUS / COMUNÍCATE CON NOSOTROS

### USA



[cservice@jamaudio.com](mailto:cservice@jamaudio.com)



1.888.802.0040

8:30am–7:00pm EST M–F / L–V

### CANADA



[cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)



1.888.225.7378

8:30am–5:00pm EST M–F / L–V



IB-HXEP900 ©2017 HMDX

**All rights reserved**

Tous droits réservés

Todos derechos reservados



## STUFF THE GOVERNMENT MAKES US SAY

### **FCC Compliance:**

Note: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by HMDX could void the user's authority to operate this equipment.

### **IC Caution: RSS-GEN Issue 4 December 2014**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



# CE QUE NOUS FAIT DIRE LE GOUVERNEMENT

## Conformité au FCC:

Remarque : Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement de cet appareil fait l'objet de deux conditions : (1) l'appareil ne doit pas causer de l'interférence, et (2) l'appareil doit tolérer l'éventuelle interférence reçue, y compris de l'interférence pouvant nuire à son bon fonctionnement.

Remarque : cet appareil a été testé et respecte les limites de la Classe B des appareils numériques, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont été mises en place afin d'offrir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer de l'interférence aux communications radio. Par contre, il n'y a pas de garantie qu'aucune interférence n'aura lieu dans une résidence particulière.

Si cet appareil interfère avec la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur de tenter de rectifier le problème en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez l'espace séparant l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise se trouvant sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur.
- Consultez un vendeur ou un technicien de radio et de téléviseur spécialisé pour obtenir de l'aide.

Remarque : Toute modification n'ayant pas été expressément approuvée par HMDX peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser le produit.

## Mise en garde IC: CNR-GEN 4E Édition Décembre 2014

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# COSAS QUE EL GOBIERNO NOS HACE DECIR

## **Conformidad al FCC:**

Nota: Este dispositivo cumple con los requisitos de la parte 15 de las reglas del FCC. Funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar funcionamiento que no sea deseado.

Nota: Este dispositivo ha sido probado y se encontró en cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo a la parte 15 de las reglas del FCC. Estos límites son designados para proveer protección adecuada contra interferencias dañina en una instalación del hogar.

Este dispositivo genera, usa y puede radiar energía de radio-frecuencias y si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones proferidas, puede causar interferencias dañinas a radio comunicaciones. Pero no hay garantías que interferencias no ocurrirán en una instalación particular.

Si este dispositivo causa interferencias dañinas a las recepciones de radio o televisión, que puedan ser identificadas por el encendido y apague del dispositivo, se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia usando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o traslade la antena receptora.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a un tomacorriente en un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o alguien con experiencia técnica en recepción de radio o televisión para obtener ayuda.

Nota: Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por HMDX podría anular la autorización del usuario para utilizar este dispositivo.

## **IC Precaución: RSS-GEN Número 4 Noviembre 2014**

Este dispositivo cumple con Industry Canada licence-exempt RSSs.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias, y (2) Este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda causar funcionamiento inadecuado en el dispositivo mismo.

## STUFF OUR LAWYERS MAKE US SAY

### **IMPORTANT SAFEGUARDS:**

When using an electrical product, basic precautions should always be followed, including the following:

#### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

- **WARNING:** Do not place speakers too close to ears. May cause damage to eardrums, especially in young children.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HMDX.
- HMDX is not liable for any damage caused to smartphones, iPod/MP3 players, or any other device.
- Do not place or store this product where it can fall or be dropped into a tub or sink.
- Do not place or drop into water or any other liquid.
- Not for use by children. **THIS IS NOT A TOY.**
- Never operate this product if it has a damaged cord, plug, cable, or housing.
- Keep away from heated surfaces.
- Only set on dry surfaces. Do not place on surface wet from water or cleaning solvents.

#### **Attention California Residents:**

**WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.**

## CE QUE NOUS FONT DIRE NOS AVOCATS

### CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

#### **LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**

- **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas les haut-parleurs trop près des oreilles. Ceci pourrait endommager les tympans, surtout chez les jeunes enfants.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fonctions qui lui sont attribuées, conformément au présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par HMDX.
- HMDX n'est pas responsable des éventuels dommages causés à un téléphone intelligent, à un lecteur MP3, un iPod ou tout autre appareil.
- N'installez ou ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne placez pas ou ne faites pas tomber l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants, **CECI N'EST PAS UN JOUET**.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil si un fil, une prise, un câble ou le boîtier est endommagé.
- Maintenez l'appareil loin des surfaces chaudes.
- Installez l'appareil uniquement sur une surface sèche. Ne placez pas l'appareil sur une surface mouillée par de l'eau ou un solvant.

#### **Avis aux résidents de la Californie :**

**AVERTISSEMENT** : cet appareil contient des produits chimiques qui, selon l'état de Californie, peuvent causer le cancer, un handicap congénital ou d'autres troubles liés à la reproduction.

# COSAS QUE NUESTROS ABOGADOS NOS HACEN DECIR

## **SALVAGUARDIAS IMPORTANTES:**

Cuando se utilizan productos eléctricos, siempre se deben seguir ciertas precauciones básicas de seguridad, como las siguientes:

### **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR**

- **ADVERTENCIA:** No coloque los altavoces demasiado cerca de los oídos. Puede provocar daños en los tímpanos, especialmente en niños pequeños.
- Utilice este producto sólo para el uso que se describe en este manual. No utilice accesorios que no hallan sido recomendados por HMDX.
- HMDX no se hace responsable de los daños causados a los smartphones, iPod / reproductor de MP3 o cualquier otro dispositivo.
- No coloque ni guarde este producto donde pueda caerse o ser tirado en una tina o un lavabo.
- No coloque ni deje caer en agua o cualquier otro líquido.
- No para uso de los niños. ESTO NO ES UN JUGUETE.
- Nunca utilice este producto si tiene dañando el cable, el enchufe, o el amazón.
- Mantener alejado de superficies calientes.
- Sólo coloque este dispositivo en superficies secas. No lo coloque sobre superficies mojadas con agua o solventes de limpieza.

### **Atención residente de California:**

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas que el Estado de California ha determinado como causante de cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos.

## A MESSAGE FROM THE ENVIRONMENT

### **WARNING:**

This product has an internal, non-replaceable lithium battery. Please dispose in accordance with your local, state, province, and country guidelines.

This product contains small parts that may present a choking hazard for young children.

**CAUTION:** All servicing of this product must be performed by authorized HMDX Service Personnel only.

## UN MESSAGE DE L'ENVIRONNEMENT

### **AVERTISSEMENT :**

Ce produit possède une pile au lithium intégrée non remplaçable. Veuillez jeter le produit conformément aux lignes directrices locales, étatiques, provinciales, territoriales et nationales.

Cet appareil contient des petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement pour de jeunes enfants.

**MISE EN GARDE :** Toute réparation de cet appareil doit uniquement être effectuée par le personnel de service autorisé HMDX.

## UN MENSAJE DEL MEDIOAMBIENTE

### **ADVERTENCIA:**

Este producto tiene una batería interna de litio, que no está diseñada as ser reemplazable. Por favor, deseche de acuerdo con las regulaciones locales, estatales, provinciales o requisitos nacionales.

Este producto contiene piezas pequeñas que pueden presentar un peligro de asfixia para los niños pequeños.

**PRECAUCIÓN:** Todo el servicio de este producto debe ser realizado solamente por el personal de servicio autorizado por HMDX.

# ONE YEAR LIMITED WARRANTY

UNE ANNÉE DE GARANTIE LIMITÉE

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

- EN** For detailed warranty instructions and information visit:  
USA: [www.jamaudio.com/customer-support/warranty-1yr](http://www.jamaudio.com/customer-support/warranty-1yr)  
CAN: <http://canada.jamaudio.com/warranty-1yr>  
To obtain warranty service on your JAM product, contact a Consumer Relations representative by telephone or email for assistance (you can find their contact info on page 1). Please make sure to have the model number of the product available.
- FR** Pour de plus amples renseignements et instructions au sujet de la garantie, veuillez visiter le site :  
É.-U.A.: [www.jamaudio.com/customer-support/warranty-1yr](http://www.jamaudio.com/customer-support/warranty-1yr)  
CANADA: <http://canada.jamaudio.com/warranty-1yr>  
Pour obtenir un service couvert par la garantie pour votre produit JAM, contacter un représentant de notre service à la clientèle par téléphone ou par courriel (vous pouvez trouver leurs coordonnées sur la page 1). N'oubliez pas d'avoir en main le numéro de modèle de votre produit.
- ES** Para instrucciones detalladas de su garantía e información visite:  
EE.UU.: [www.jamaudio.com/customer-support/warranty-1yr](http://www.jamaudio.com/customer-support/warranty-1yr)  
CANADÁ: [canada.jamaudio.com/warranty-1yr](http://canada.jamaudio.com/warranty-1yr)  
Para obtener servicio de garantía en su producto JAM, contacte al representante de relaciones de usuarios usando el teléfono o dirección de email (usted puede encontrar su información de contacto en la página 1). Por favor asegúrese de tener a mano el número de modelo de su producto.

[www.jamaudio.com](http://www.jamaudio.com)

©2017 HMDX. All Rights Reserved.  
IB-HXEP900

